

7. Qué esperar si usted Regresará a Casa el Mismo Día De La Cirugía

La dada de alta está a la discreción de su cirujano, conjuntamente con el proveedor de anestesia. Antes de partir, recibirá instrucciones verbales y por escrito. Incluida en dicha información habrán instrucciones generales respecto a la dieta, las medicaciones, las restricciones en cuanto a bañarse y demás actividades, además de instrucciones específicas al procedimiento al que estuvo sometido.

Sírvase tener a alguien disponible para que lo conduzca a casa y proporcione el nombre del conductor y su número telefónico de contacto a la enfermera antes de la cirugía.

Deberá hacer los arreglos necesarios para que alguien se quede con usted durante las 24 horas siguientes a la cirugía, puesto que no puede quedarse solo. Su cirugía podría ser cancelada si no tiene a nadie disponible.

Se le dará el número telefónico del consultorio de su cirujano para qué concierte una visita de seguimiento. Un miembro del personal de enfermería lo telefonará al día siguiente hábil después de su cirugía para ver cómo está progresando y responder cualquier pregunta que pueda tener. Sírvase proporcionar el número telefónico donde pueda ser localizado.

Si le presentase un problema urgente y no logra comunicarse con su médico o enfermera, sírvase acudir al Departamento de Emergencias.

La meta de la cirugía ambulatoria es tenerlo listo para regresar a casa. Esto significa que usted está listo para ser dado de alta y regresar a casa, donde continuará con su recuperación. No deberá retomar sus actividades recreativas o profesionales de manera inmediata. Siga las instrucciones de su médico.



8. Admisión al hospital

Si su visita a nuestras instalaciones requiere que pernocte en las mismas, tras un período de observación será llevado a su habitación. Su familia o amigo pueden esperar en el área designada de espera, donde el cirujano normalmente se reunirá con ellos al final del procedimiento. Su familia o amigo pueden reunirse con usted una vez que usted ya esté en su habitación. Sus objetos personales irán con usted a la habitación.

Al llegar a la habitación, conocerá a su nueva enfermera y se le indicará cómo llamarla cuando requiera de su ayuda. El uso de los equipos electrónicos será repasado con usted. Se le deberá dar las explicaciones sobre la dieta y los niveles de actividad apropiados, las medicinas que hay a su disposición (para el dolor y las náuseas y para dormir) y cualquier medicina que se le haya prescrito.

Como siempre, usted será considerado un socio en lo que respecta a su cuidado y recuperación. Haciendo preguntas cuando las tenga, y haciéndonos saber sus observaciones, estará ayudando a su rápida recuperación y dada de alta.

Gracias por escoger al Waterbury Hospital. El Waterbury Hospital está debidamente reconocido por la Comisión Conjunta de Acreditación de Organizaciones de Atención Médica.

DEPARTAMENTO DE CIRUGÍA

Lunes a viernes

6:00 a.m. - 6:00 p.m.
(203) 573-7272

NÚMERO PRINCIPAL

(203) 573-6000

DEFENSOR DE LOS PACIENTES

(203) 573-7386



WATERBURY
HOSPITAL

waterburyhospital.org

64 Robbins Street • Waterbury, CT 06708



WATERBURY
HOSPITAL

Una guía sobre la
Cirugía
en el Waterbury Hospital



Información para
los pacientes sobre
la cirugía



Acerca de su cirugía en el Waterbury Hospital

1. Precirugía

Una vez que su cirugía haya sido programada, recibirá una llamada telefónica de una enfermera titulada del Departamento Preoperatorio (Cirugía de un día) del Hospital Waterbury. La enfermera necesitará aproximadamente 15 a 30 minutos de su tiempo para llevar a cabo una entrevista prequirúrgica, y para proporcionarle las instrucciones pre y post operativas necesarias. Se le tomará un historial médico, el cual incluirá preguntas acerca de si es alérgico a algún alimento o medicina o al látex. El día previo a su cirugía, una enfermera lo llamará entre las 12 del mediodía y las 3 p.m. para indicarle la hora a la cual deberá llegar al hospital el día de la cirugía. Si para esa hora la enfermera no se ha puesto en contacto con usted, se le agradece llamar al (203) 573-7272 entre las 3 p.m. y las 5 p.m. para averiguar la hora a la cual deberá llegar al hospital el día de la cirugía.

Puede ser que ya se hayan realizado las pruebas de laboratorio necesarias en un laboratorio de su escogencia. Según su edad, su condición física o a solicitud del médico, podrían ser necesarias pruebas de sangre adicionales el día de la cirugía. Deberá tener consigo una lista de todas las medicinas que está tomando, con las actuales dosis de las mismas. La lista deberá incluir tanto las medicinas que requieren receta como las que no la requieren, además de cualquier suplemento herbario o vitamínico.

Se le agradece sea honesto acerca del uso del alcohol y las drogas "callejeras", los cuales pueden reaccionar de manera peligrosa con algunos fármacos anestésicos. Deberá abstenerse de fumar durante las 24 horas previas a la cirugía. Si su cirujano determinase que usted tiene antecedentes de problemas cardíacos o pulmonares, podría pedirle que vea a un cardiólogo o un internista. El objetivo es que su salud esté en la mejor condición posible antes de que se le administre la anestesia.

La enfermera le aconsejará dejar todos sus objetos de valor en casa y, por su seguridad, quitarse todas las joyas y aretes de cuerpo ("piercings") antes de venir al hospital. Lleve puesta ropa holgada y confortable. También se le notificará que medicinas tomar la mañana de la cirugía. Venga preparado el día de la cirugía trayendo consigo una identificación con foto válida, el copago (si aún no ha sido cobrado) y la tarjeta de su póliza de seguros. Una vez se haya registrado, todos los objetos de valor **deberán ser entregados** a su familia o a la persona que lo acompaña.



2.

Qué esperar el Día de la Cirugía

Es comprensible que se sienta algo ansioso el día de la cirugía. Es importante reportar cualquier sensación inusual o enfermedad que esté experimentando. Recuérdenos de cualquier necesidad especial que tenga, como problemas de control de la vejiga o de los intestinos, o el uso de dispositivos de asistencia como audífonos o dentaduras o cualquier barrera idiomática que pueda requerir los servicios de un intérprete. Si a los empleados se les olvidase presentarse a sí mismos, solicíteles que por favor lo hagan. Usted tiene el derecho de saber quien lo está atendiendo. Se le agradece hacer lo necesario para llegar a tiempo, según las instrucciones que se le dieron para la cirugía que tiene programada.

Usted no debe comer o beber, según las instrucciones preoperatorias que se le dieron. Ello incluye el chicle y las pastillas de menta. Si se le han dado instrucciones de tomar alguna medicina el día de la cirugía, ésta puede tomarse con un pequeño sorbo de agua. Puede cepillarse los dientes y escupir el agua de enjuague.

Para minimizar las posibilidades de una infección después de la cirugía, se le agradece ducharse o bañarse la noche previa a la cirugía o en la mañana de ese mismo día. A menos que reciba instrucciones específicas de parte de su cirujano, se le agradece utilizar un jabón antibacteriano. No se afeite en casa el sitio donde será operado. Cualquier preparación necesaria de la piel será realizada el día de la cirugía, a menos que el cirujano indique lo contrario.

Traiga consigo cualquier inhalador que utilice para ayudarlo a respirar. Si usted tiene una máquina de presión positiva continua a las vías aéreas (CPAP, por su sigla en inglés), tráigala consigo. Si no puede traer su máquina CPAP, el saber cuál es el ajuste de la misma sería útil.

3. Zona de espera Preoperatoria

Habrà una enfermera responsable de atenderlo en todo momento. Usted serà acompañado a la zona de cambio de ropa y se le pedirà quitarse la ropa. Se le entregarà una bata de hospital. Puede sentarse en un sillòn reclinable o esperar acostado en una camilla.

Si una enfermera titulada no pudo ponerse en contacto con usted con antelaciòn al día de la cirugía, serà entrevistado al ser admitido y tendrà la oportunidad de que le responda cualquier pregunta que tenga. Un miembro del equipo de anestesia repasarà con usted el plan para su cuidado medico. Una enfermera de la sala de operaciones repasarà con usted el procedimiento que se le llevarà a cabo y un miembro de nuestro equipo quirúrgico lo acompaarà al àrea quirúrgica.

Durante su estadía con nosotros, el personal del hospital tomarà medidas de seguridad. Antes de brindarle cualquier tratamiento, todas las personas que lo atenderàn deberàn lavarse las manos con agua y jabòn, o con un limpiador de manos a base de alcohol.

Para asegurar su seguridad, es posible que diferentes miembros del personal le hagan las mismas preguntas. Usted y su cirujano deben confirmar el sitio de su cirugía. Su cirujano colocarà sus iniciales en el sitio de la cirugía. Es posible que se le den antibióticos previo a la operaciòn para prevenir infecciones quirúrgicas.

Tenga en cuenta que los procedimientos quirúrgicos a veces se tardan mäs de lo esperado. También hay ocasiones en las que otro paciente puede necesitar ser atendido de emergencia. Si su procedimiento quirúrgico llegase a retrasarse, mucho le agradeceremos su comprensiòn.

4. Tratamiento del dolor

El tratamiento del dolor postoperatorio comenzarà mientras usted se està preparando para la cirugía. Varios factores deben ser considerados, tales como la ansiedad, el miedo a la cirugía y la anticipaciòn del dolor. Un historial clínico a fondo, el cual incluye las medicinas que està actualmente tomando, una evaluaciòn del dolor y la educaciòn sobre cómo utilizar la "escala de dolor", la base para su plan para el tratamiento del dolor. (Una escala de dolor es una herramienta de mediciòn que el personal utilizarà para evaluar su nivel de confort.) Mientras mäs detallada sea su informaciòn, mäs adecuado serà el alivio del dolor que usted podrà esperar. Dependiendo de si usted està regresando a casa el mismo día o pasarà la noche en el hospital, usted tiene varias opciones disponibles para el tratamiento del dolor. Estos métodos toman en cuenta el alcance de su cirugía, el tipo de anestesia y sus antecedentes medicos pasados. Un plan de tratamiento del dolor serà diseñado específicamente de acuerdo a sus necesidades.

5. Qué esperar en La Sala de Operaciones

Una vez que usted llega a la sala de operaciones, podrà sentirse abrumado con toda la actividad alrededor. No se alarme, esta es la actividad normal de una sala de operaciones. Podrà notar luces brillantes, instrumentos, equipos y un ambiente que es tan limpio que lo denominamos estéril. Podrà observar que los miembros del equipo de la sala de operaciòn se colocan mäscaras al entrar a la sala de operaciones a fin de mantener un ambiente libre de gérmenes. Para este momento ya habrà conocido al proveedor de anestesia y a la enfermera de la sala de operaciones que lo atenderà.

Las mismas preguntas que se le preguntaron a lo largo de su preparaciòn volveràn a ser preguntadas una vez mäs. Mientras sea llevado en una camilla o silla de ruedas a la sala de operaciones, la enfermera que lo estarà atendiendo le responderà cualquier pregunta que tenga y lo tranquilizarà. Al moverlo de la camilla a la cama de la sala de operaciones, se le entregaràn mantas tibias para compensar la temperatura mäs fría de la sala de operaciones.

El proveedor de anestesia monitorizarà sus signos vitales a lo largo de la cirugía. Su medico llevara a cabo la cirugía con la ayuda de una enfermera o técnica quirúrgica. Una enfermera circulante supervisa el procedimiento completo para asegurarse de la seguridad general.

Una vez que se haya completado la cirugía, el cirujano hablarà con su familia. El proveedor de anestesia se asegurará de que usted se despierte de manera segura, y luego lo llevarà en una camilla al àrea de recuperaciòn.

6. Qué esperar en la Unidad de Cuidados Postanestesia

Al terminar su cirugía, serà observado durante un lapso de tiempo en el àrea de recuperaciòn. Su proveedor de anestesia lo llevarà allà en una camilla y le darà un informe a la enfermera de perianestesia que lo atenderà. El tipo de anestesia que usted haya recibido determinarà el tiempo de estadía y el curso postoperatorio en general.

Durante su estadía en el àrea de recuperaciòn, el personal de enfermería monitorizarà de cerca sus signos vitales. Le enfermera evaluarà sus necesidades de manera que sólo sienta el mínimo de molestia. Una vez que usted haya alcanzado un conjunto de criterios específicos a su tipo de cirugía y de anestesia, serà evaluado para ver si se le da de alta de esta àrea a una cama para pacientes hospitalizados o para que regrese a casa.